

Inhalt

1. **Einleitung: Einmal Paradies und zurück, bitte!**
Oder: *to call the lucky country home* | 9
- 1.1 Disziplinarität und Zuständigkeitsbereich der
Kulturanthropologie/Volkskunde | 14
- 1.2 Kultur als Forschungsfeld: kulturanthropologische Vorstöße
in die soziale Wirklichkeit | 22
- 1.3 Die Produktion von Wissen in der Kulturanthropologie/
Volkskunde über Migration | 29
- 1.3.1 *Chicago School of Sociology* | 33
- 1.3.2 Robert Redfield und die *peasant studies* | 36
- 1.3.3 Das *Rhodes-Livingston Institute of Northern Rhodesia*
und die *Manchester School of Anthropology* | 39
- 1.3.4 Sprachinselforschung und Interethnik | 43
- 1.3.5 Auf den Spuren der bewegten Lebensformen:
Auswanderungsforschung in der Volkskunde | 51
- 1.3.6 Ethnizitätsforschung: zur kulturellen Taxonomie
ethnischer Identitäten | 55
- 1.3.7 Immigrationsforschung im „klassischen“
Einwanderungsland Australien | 64
- 1.4 Fragerepertoire und Ziel der Studie | 75
- 1.5 Die Untersuchungsperspektive: auf der Suche nach dem
native point of view im Unterholz des Großstadtdschungels | 84
- 1.5.1 Fährtenuche: *multi-sited ethnography* | 90
- 1.5.2 Sehen, Beobachten, Miterleben und Verstehen:
Formen Teilnehmender Beobachtung | 95
- 1.5.3 Narrationen über Migration: die Interviewsituation
und das Herausschälen von Bedeutungsgeflechten | 101
- 1.5.4 Schriftliche und materielle Quellen zur Dokumentation
von Alltagskultur | 108
- 1.5.5 *Small Places, Large Issues*:
das Forschungssetting Sydney | 112

2. **Eine Ethnogenese: zur Historie der deutschen Migration nach Australien von 1788 bis zum Beginn des Zweiten Weltkriegs** | 119
 - 2.1 *The Early Cross-Cultural Encounters: James Cook und seine beiden deutschen Begleiter* | 122
 - 2.2 Der Gefangenentransport der *First Fleet* | 129
 - 2.3 Der europäische Bevölkerungsexodus im 19. Jahrhundert und die daraus resultierende Immigration nach *Nova Hollandia* | 133
 - 2.4 We must keep the breed pure: *White Australia Policy* und die Superiorität der „weißen Rasse“ | 139
 - 2.5 Die Jahre des Odiums: Imperialismus, Deutschtumspolitik und Faschismus | 144
3. **Migrationsdynamiken: Periodisierung der Auswanderung seit 1941 bis zur Gegenwart** | 149
 - 3.1 Von Palästina nach Tatura: Deportation der *prisoners of war* | 151
 - 3.2 Flüchtlinge und Displaced Persons in den 1950er Jahren: Australien als Destination einer ortspolygamen Wanderungsbewegung | 164
 - 3.3 1958–1967: Arbeitsmigration und Remigration auf der Grundlage eines staatlich subventionierten Zweijahresvertrags | 183
 - 3.4 1974–1980: „Wo liegt die Zukunft?“ Emigration in den aufstrebenden asiatisch-pazifischen Wirtschaftsraum | 204
 - 3.5 1980–1989: von der Grünen-Bewegung zur alternativen Lebensgestaltung, oder: Deutschland, nein Danke! | 214
 - 3.6 1993–1999: vom Frustrationsauswanderer zum Gelegenheitsauswanderer | 232
 - 3.7 1989–2005: von den Studenten, die heute kommen und morgen bleiben, zu den *young urban highly skilled migrants* | 255
 - 3.8 *Migrants of choice*: Migrationsdynamiken im Zeitalter der globalisierten Welt | 269

- 4. Kulturkontakt und Kulturkonflikt: deutsche Migranten zwischen Integrationsexigenz und Abgrenzungsbedürfnis | 287**
 - 4.1 Grenzziehung durch Kultur: das *kultivierte* Europa versus das *natürliche* Australien | 291
 - 4.2 *When God created time, he made plenty of it ... in Australia*: interkulturelle Konzeptionen von Zeit | 305
 - 4.3 *Don't mention the war! I did once, but I think I got away with it*: Konfrontationen und Umgang mit der deutschen Vergangenheit | 320
 - 4.3.1 *There is no escape from ANZAC*: die Überhöhung des Militärischen in der australischen Kultur | 340
 - 4.4 Der Natur zuliebe: Umweltschutz und Ressourcenverschwendung als Distinktionsdiskurs | 350
 - 4.5 Genauigkeit, Pünktlichkeit und Effizienz versus *near enough is good enough*: praxeologische Formen der Kulturalisierung deutscher Nationaltugenden | 368
 - 4.6 John Howard und Pauline Hanson: die Politik der *One Nation*, oder: Ade schöne Multi-Kulti-Welt? | 383
 - 4.6.1 *The Tampa Crisis*: Konturen einer Orientalisierung des fremden Anderen | 391
 - 4.6.2 *We grew here! You flew here!* Kampf der Kulturen am Strand von Cronulla? | 400
- 5. Kulturen in Transition: hybride Kulturformen im Zeitalter der globalisierten grenzüberschreitenden Migration | 409**
 - 5.1 *Cultures in-between*: vom postkolonialen Diskurs zur alltagskulturellen Praxis | 413
 - 5.2 *Invention of rituals*: Rituale zwischen Tradition und Moderne | 416
 - 5.2.1 Weihnachten im Sommer: kulturell internalisierte Festkultur zwischen gottesfürchtiger Besinnlichkeit und karnevalesker Eventisierung | 419
 - 5.2.2 Ein bisschen Heimat folklorisieren: die Weihnachtsfeier der *Australian-German Welfare Society* in Cabramatta | 437
 - 5.2.3 Der Weihnachtsbasar der evangelisch-lutherischen Kirche in Chester Hill | 450
 - 5.2.4 Kälte, Glühwein und Weihnachtstimmung: *Christmas in July* in den Blue Mountains | 456

5.2.5	Exkurs: <i>The Yarrawonga Tradition</i> : deutsch-australisches Ostern am Murray River 463
5.2.6	Der größte Martinsumzug in der südlichen Hemisphäre 472
5.2.7	<i>Citizenship ceremony</i> am <i>Australia Day</i> : Übergangsritual zur doppelten Staatsbürgerschaft 479
6.	Zur Transnationalisierung kultureller Welten: Strukturen und Dynamiken polylokaler Verflechtungen 493
6.1	Nomadische Texturen von Elitenmigration im <i>global village</i> 501
6.2	Zum Verhältnis von <i>ethnoscapes</i> und <i>mediascapes</i> : transnationale Mediennutzung von Migranten am anderen Ende der Welt 512
6.2.1	Das Zeitungsmedium <i>Die Woche in Australien</i> 516
6.2.2	<i>Special Broadcasting Service</i> : medial vermittelter Multikulturalismus und Transnationalisierung 525
6.2.3	„Gibt es Schimanski?“: <i>Save TV</i> 535
6.2.4	„Damals war Australien noch weit weg.“ Skype und die internetbasierten Strategien der Heimwehbewältigung 543
6.2.5	<i>Infobahn Australia</i> : Portal der deutschen Szene in Australien 553
6.3	Der exklusive Bildungsweg: die <i>German International School Sydney</i> und die deutsche Sonntagschule 560
6.4	<i>The homeland desire</i> : Konturen transnationaler Topografien der Imagination? 570
7.	Zusammenfassung und Ausblick 595
8.	Quellenverzeichnis 617
8.1	Bibliografie 617
8.2	Zeitungs- und Zeitschriftenartikel 697
8.3	Unveröffentlichte Dokumente 698
8.4	Internetquellen 699
8.5	Filmdokumentationen 700
8.6	Interviews 700
8.6.1	Interviews während der explorativen Feldforschungsphase 700
8.6.2	Interviews während der problemorientierten Feldforschungsphase 701
9.	Danksagung 703